

Podróż na Tajwan

**Chen Min-Qi
Norbert Kordek**

Podróż na Tajwan

Podręcznik akademicki do języka chińskiego

II



Poznań 2025

Projekt okładki i opracowanie graficzne:
Łukasz Zaremba

Recenzja:
dr hab. Joanna Grzybek

Copyright by:
Chen Min-Qi
Norbert Kordek

Copyright by:
Wydawnictwo Rys

**Publikacja sfinansowana z grantu
Taiwan Studies Project
Ministerstwa Edukacji Republiki Chińskiej**

Wydanie I, Poznań 2025

ISBN 978-83-68006-82-7

DOI
10.48226/978-83-68006-82-7_Podroz_na_Tajwan_02

Wydanie:



Wydawnictwo Rys
ul. Kolejowa 41
62-070 Dąbrówka
tel. 600 44 55 80
e-mail: tomasz.paluszynski@wydawnictworys.com
www.wydawnictworys.com

Spis treści

Wprowadzenie	5
1. Globalność i lokalność materiałów dydaktycznych	6
2. Założenia metodologiczne i proces przygotowania	7
2.1. Podstawy metodologiczne.....	7
2.2. Communicative Language Teaching (CLT)	8
2.3. Aspekty kulturowe i komunikacja międzykulturowa jako podstawa treści nauczania	9
2.4. Procedury w procesie przygotowawczym.....	10
3. Taiwan Benchmarks for the Chinese Language (TBCL) jako systemowe narzędzie wsparcia... ..	11
4. Struktura i organizacja materiału	15
4.1. Podejście do nauczania gramatyki	15
4.2. Aspekty kulturowe i międzykulturowe	16
4.3. Ewaluacja i (samo)ocena.....	17
5. Struktura jednostek lekcyjnych w podręczniku „Podróż na Tajwan. 台灣之旅”	17
6. Elementy intencjonalnie nieobecne w bieżącej wersji podręcznika	19
7. Dostosowanie podręcznika do specyfiki programu nauczania.....	20
8. Konwencje zapisu transkrypcyjnego.....	21
Bibliografia	24
第一課 室友們在睡午覺	
Lekcja 1. Współlokatorzy ucinają sobie drzemkę	26
第二課 中了一千元！	
Lekcja 2. Wygrałam tysiąc yuanów	47
第三課 垃圾車來了！	
Lekcja 3. Przyjechała śmieciarka!	63
第四課 吃過潤餅嗎？	
Lekcja 4. Jadłeś kiedyś popiah?.....	77
第五課 打得通打不通？	
Lekcja 5. Możesz się dodzwonić?	89
第六課 吃素嗎？	
Lekcja 6. Jesteś wege?	106
第七課 別碰那包乖乖！	
Lekcja 7. Nie dotykaj tej paczki Guaiguai!	129
第八課 展覽會當翻譯	
Lekcja 8. Tłumaczenie na targach.....	144
第九課 聖誕派對	
Lekcja 9. Przyjęcie świąteczne	164
第十課 去台南逛逛吧	
Lekcja 10. Wybierzmy się do Tainanu.....	182
第十一課 恭喜發財	
Lekcja 11. Szczęścia i pomyślności!.....	200
第十二課 台灣再見！	
Lekcja 12. Do zobaczenia, Tajwanie!	219

